tube Project
Manual de instrucciones
(General)

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN 3
ACERCA DEL E-tube Project 4
ENLACES A LOS MANUALES (POR CATEGORÍA) 5
CONEXIÓN DEL SM-PCE1 5
Para conexiones normales 5
Si no hubiera terminales libres 6
Conexión de una unidad independiente 7
Al conectar una sola unidad (cuando no hay terminal disponible) 7
Si el cable está integrado en el marco 8
CÓMO CONECTAR SM-BCR2 9
Conexión a una sección de terminal 9
INICIAR Y CERRAR EL E-tube Project 10
Iniciar el E-tube Project 10
Cerrar el E-tube Project 11
SOBRE LAS VENTANAS DE FUNCIONAMIENTO DEL E-tube Project 12
Pantalla de selección de bicicleta 12
Pantalla de menú principal 13
Barra de menú 14
Pantalla de menú 18
Pantalla de bicicleta 19
Pantalla de registros 20
CADA FUNCIÓN DE E-tube Project 21
Funciones disponibles en todas las series 21
ACERCA DE ESTE DOCUMENTO 32
MARCAS REGISTRADAS Y MARCAS COMERCIALES 32

INTRODUCCIÓN

Este manual contiene instrucciones para el uso del E-tube Project.

Para utilizar completamente las funciones del E-tube Project, lea este manual cuidadosamente antes de usar.

⚠ Nota

- Una vez haya comenzado la prueba de conexión, nunca conecte o desconecte la batería o la unidad antes de la finalización de la operación o E-tube Project. Si esto no se observa, puede dañar la SM-PCE1/ SM-BCR2 o las otras unidades.
- Nunca intente cambiar el contenido de los archivos de firmware o los nombres de archivos. Si hace eso, no será posible actualizar correctamente el firmware, y podrían ocurrir problemas con las unidades antes de realizar las actualizaciones de firmware.

■ NOTA

- Al conectar el SM-PCE1/ SM-BCR2 directamente a una computadora, conéctelo directamente al puerto USB del PC, sin usar un dispositivo intermedio como un concentrador USB.
- Compruebe que el PC no cambia a modo en espera mientras realiza operaciones como la actualización de firmware.
  Si el PC cambia a en espera, el procesamiento por E-tube Project se interrumpirá y la pantalla volverá al menú principal.

ACERCA DEL E-tube Project

E-tube Project es una aplicación para el uso de mantenimiento y comprobación de error de varias unidades.
La siguiente es la unidad compatible.

<CARRETERA>

- Serie Ultegra Di2 6770
- Serie Ultegra Di2 6870
- Serie Dura Ace Di2 9070

<MTB>

- Suspensión de FOX Float iCD
- Serie XTR M9050

<COMODIDAD>

- Serie Alfine Di2

<E-BIKE>

- Serie SHIMANO STEPS E6000
- Serie SHIMANO STEPS E6001
- Adaptador Di2

Las funciones principales son las siguientes.
Cuando se utiliza SM-PCE1

Funciones	Detalles
Revisión de la conexión	La función es comprobar que cada unidad está conectada correctamente y reorganizada por el PC.
Personalizar	Esta función le permite personalizar las operaciones y funciones globales del sistema para adaptarlas a sus necesidades.
Comprobación de error	Cuando se conecta una unidad única o múltiple, esta función verifica su funcionamiento e identifica las unidades que tiene un problema. Sin embargo, esto no quiere decir que se puedan descubrir todos los problemas. Además, la función no soluciona cualquier problema que sea descubierto.
Actualizar firmware	Esta función se usa para actualizar el firmware de cada unidad. (El firmware se descarga desde Internet.)
Preconfiguración	Esta función le permite conectar una o más unidades y leer o escribir todos los ajustes de aquellas unidades a la vez. Los ajustes de lectura se podrán guardar en un archivo. La configuración también se puede escribir para múltiples bicicletas.
Adquisición del registro de unidad(solo para la categoría E-BIKE)	Adquiere varios tipos de datos de las unidades y los muestra en un formato de informe. En el informe, puede comprobar los ajustes de cada unidad y el estado de la batería.
Procesamiento	Desconecte la unidad del ordenador. Puede que la unidad no funcione correctamente antes de haber completado esta operación. Incluso cuando se sale de E-tube Project, la conexión al PC se desconecta.

Cuando se utiliza SM-BCR2

Funciones	Detalles
Revisión de la conexión	La función es comprobar que cada unidad está conectada correctamente y reorganizada por el PC.
Personalizar	Esta función le permite personalizar las operaciones y funciones globales del sistema para adaptarlas a sus necesidades.
Actualizar firmware	Esta función se usa para actualizar el firmware de cada unidad. (El firmware se descarga desde Internet.)
Preconfiguración	Esta función le permite conectar una o más unidades y leer o escribir todos los ajustes de aquellas unidades a la vez. Los ajustes de lectura se podrán guardar en un archivo. La configuración también se puede escribir para múltiples bicicletas.
Procesamiento	Desconecte la unidad del ordenador. Puede que la unidad no funcione correctamente antes de haber completado esta operación. Incluso cuando se sale de E-tube Project, la conexión al PC se desconecta.

ENLACES A LOS MANUALES (POR CATEGORÍA)

Haga clic en el siguiente enlace para ir a cada categoría.

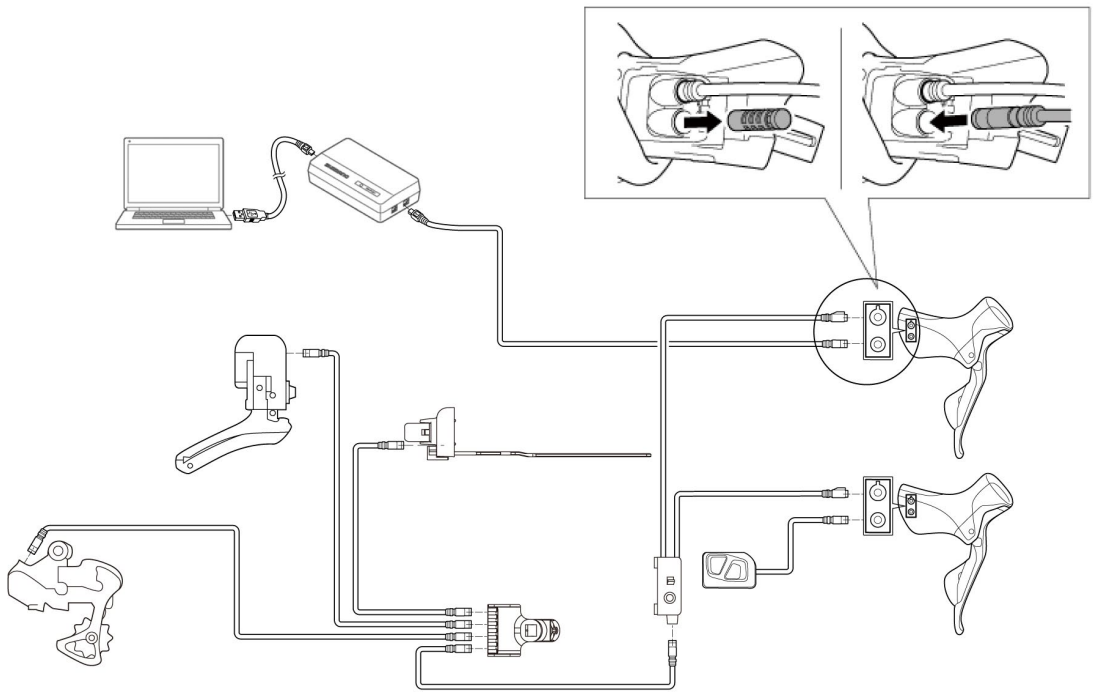
- CARRETERA
- MTB
- COMODIDAD
- E-BIKE

CONEXIÓN DEL SM-PCE1

Al conectar el SM-PCE1 directamente a una computadora, conéctelo directamente al puerto USB del PC, sin usar un dispositivo intermedio como un concentrador USB.

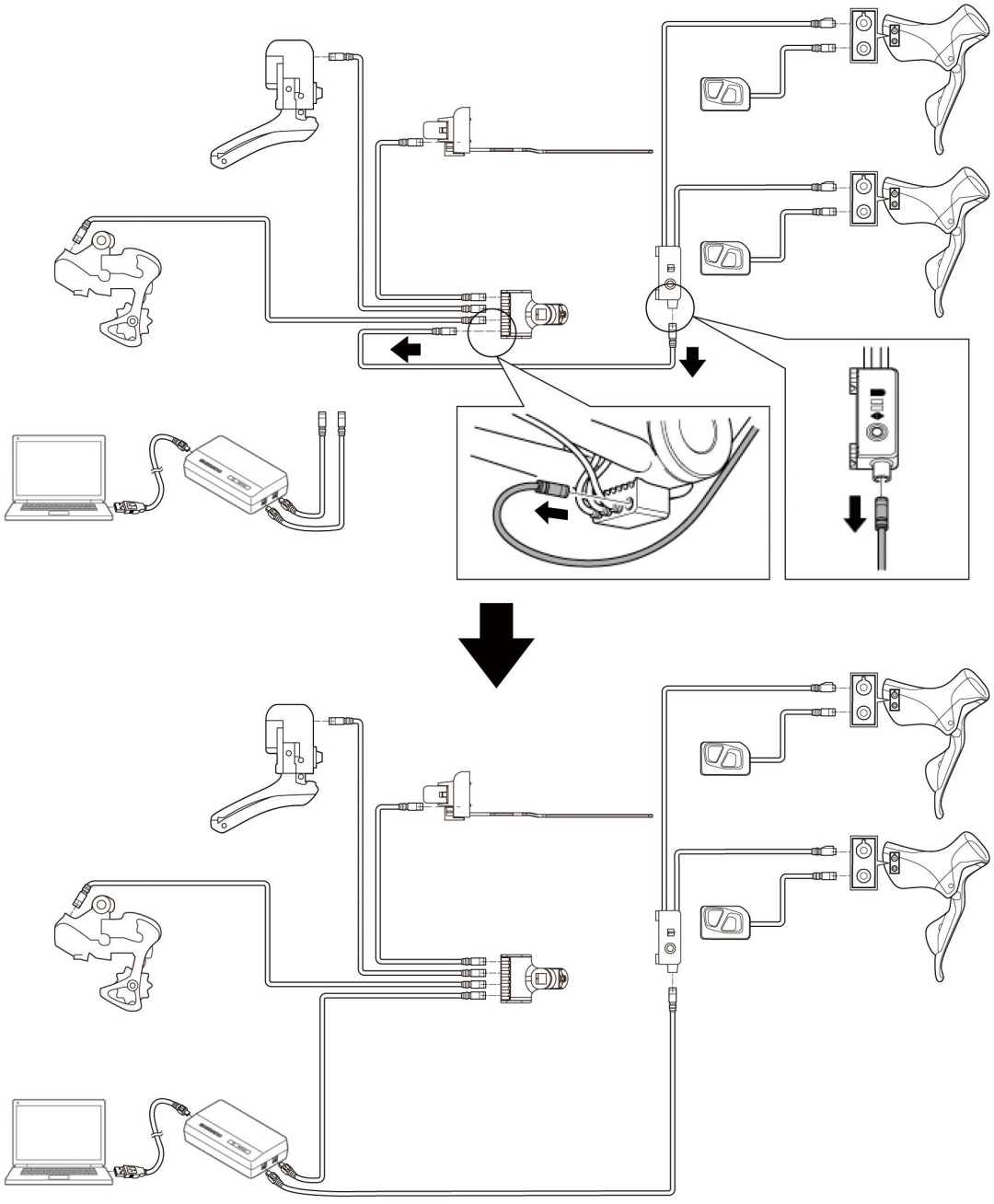
Para conexiones normales

Conecte SM-PCE1 a una sección de terminal que no se utiliza.

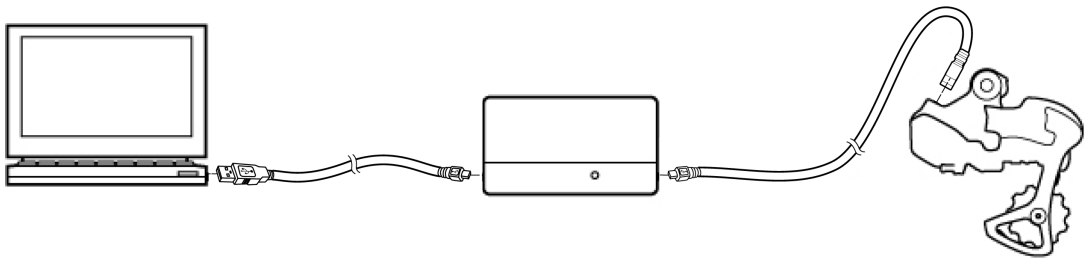


Si no hubiera terminales libres

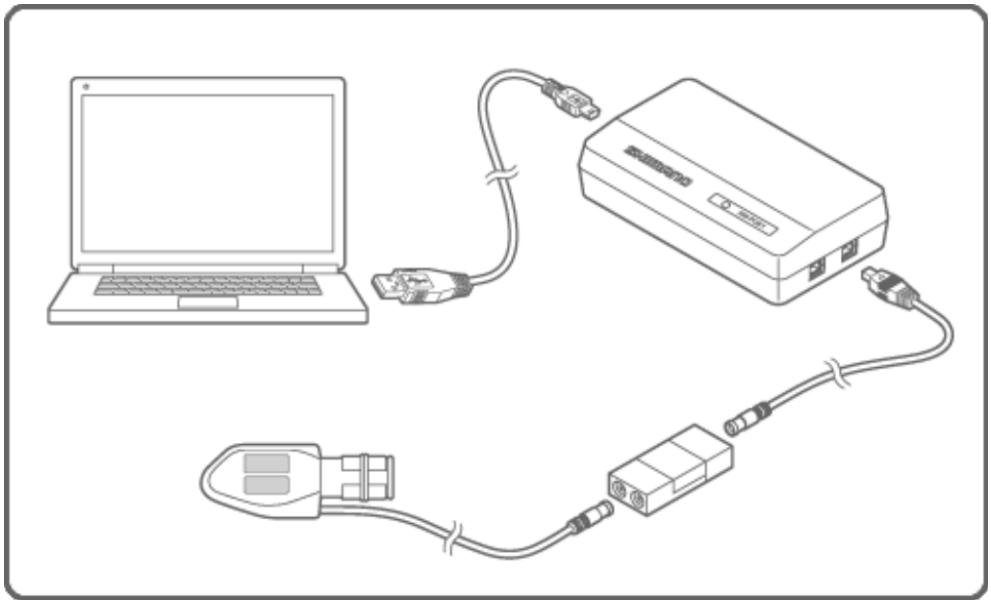
Desconecte uno de los cables del SM-JC40, y conecte el SM-PCE1 en este lugar.



Conexión de una unidad independiente



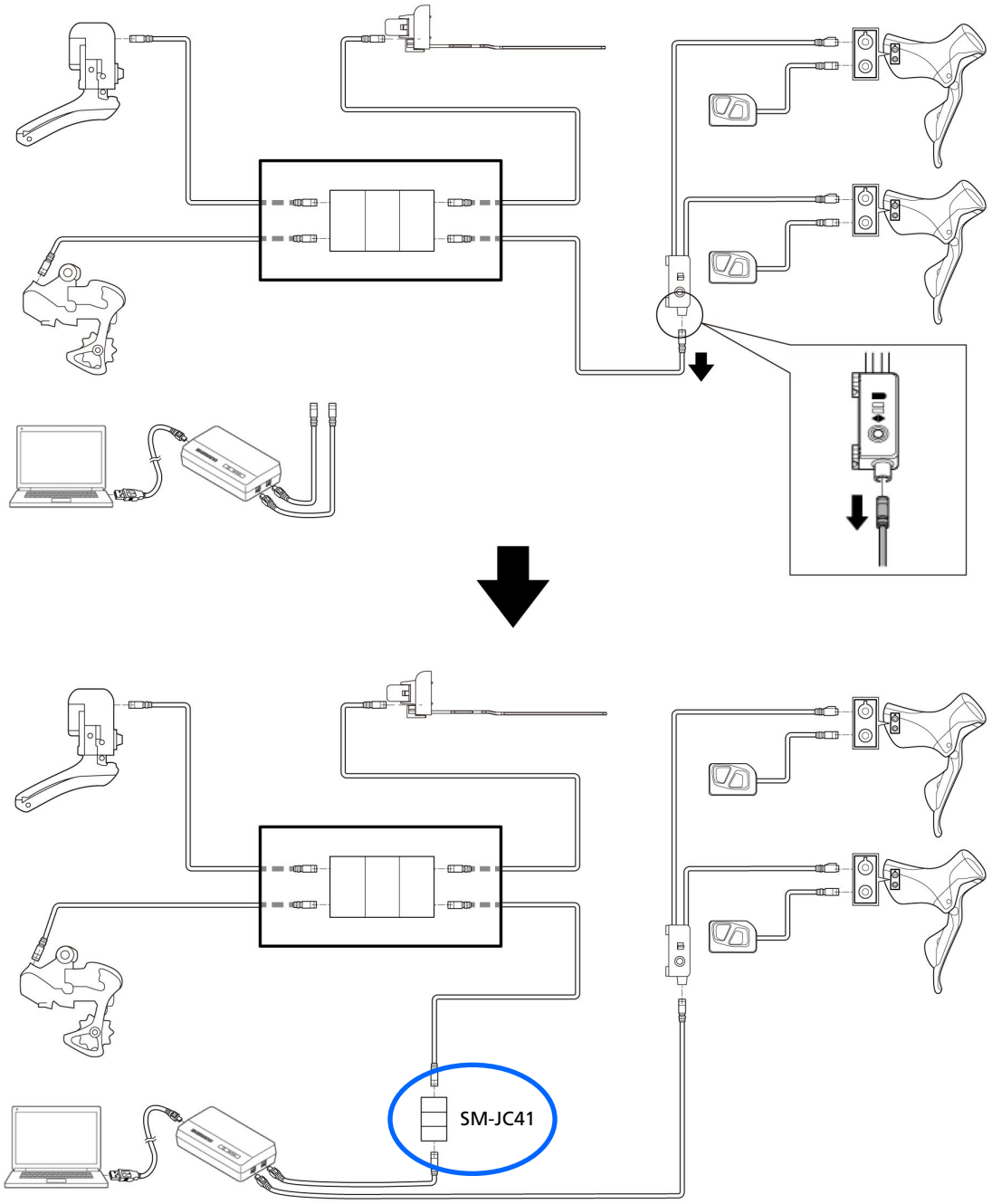
Al conectar una sola unidad (cuando no hay terminal disponible)



Si el cable está integrado en el marco

Desconecte el cable de SM-EW67-A-E, monte SM-JC41 en su sitio y conecte SM-PCE1 tal terminal que está libre.

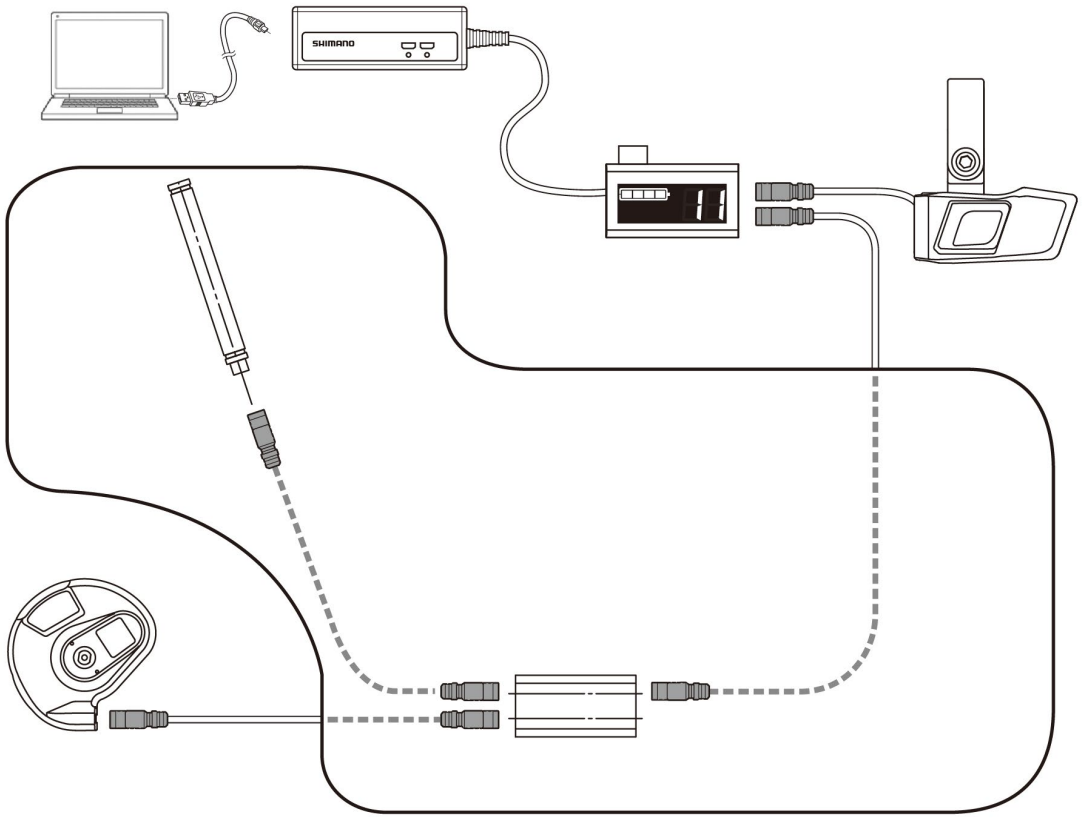
* SM-JC41 a añadir se requiere por separado.



CÓMO CONECTAR SM-BCR2

Al conectar SM-BCR2 a un PC, conectarlo al puerto USB del PC sin utilizar el concentrador USB u otros dispositivos similares.

Conexión a una sección de terminal



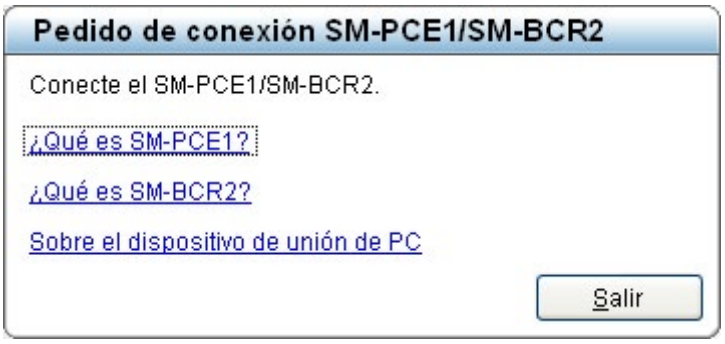
INICIAR Y CERRAR EL E-tube Project

Iniciar el E-tube Project

Después de instalar el E-tube Project, haga doble clic en el ícono de atajo de E-tube Project del escritorio que fue creado durante la instalación.
Si el PC está conectado a Internet, se comprueba la información de actualización de E-tube Project y el firmware de cada componente. La última información de E-tube Project se puede obtener en cualquier momento.

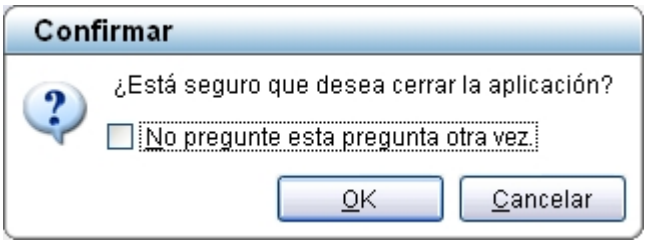
Requisitos para el inicio

Para poder usar el E-tube Project, se debe conectar el SM-PCE1/SM-BCR2 a la computadora.
Cuando se exhiba el cuadro de diálogo “Pedido de conexión SM-PCE1/SM-BCR2”, conecte el SM-PCE1/SM-BCR2 a la computadora usando el cable USB.



Cerrar el E-tube Project

Seleccione "Salir" en el menú "Archivo" en la barra del menú. Alternadamente, haga clic en el botón de cerrar en la esquina superior derecha de la pantalla de la aplicación.
Cuando se exhibe el cuadro de diálogo “Confirmación de salida”, haga clic en [OK] para cerrar el E-tube Project.

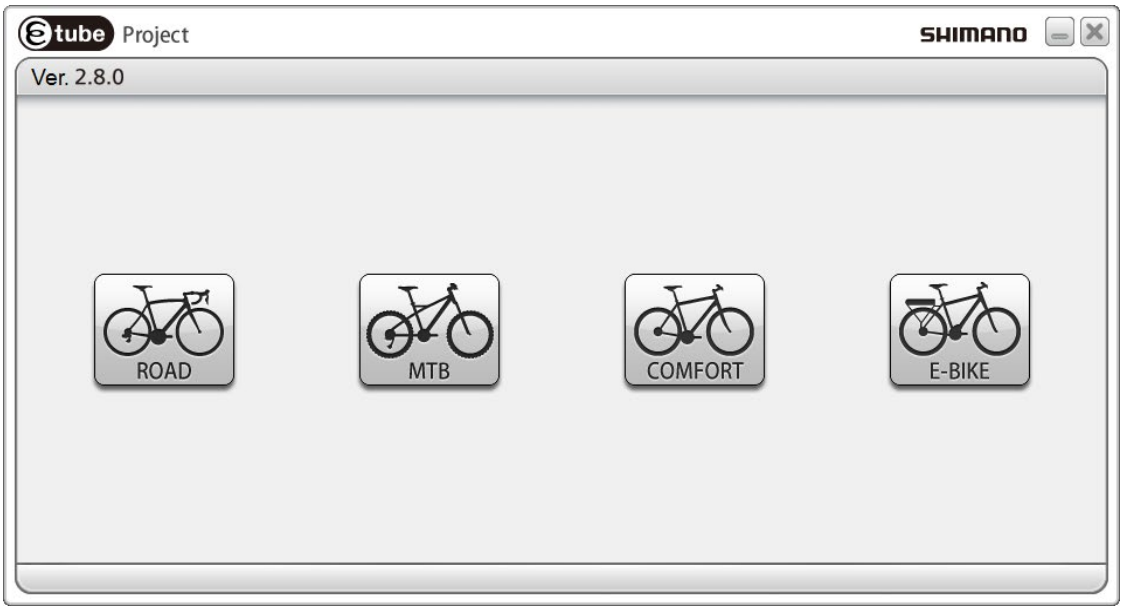


* El E-tube Project no se puede cerrar mientras se esté actualizando el firmware.

SOBRE LAS VENTANAS DE FUNCIONAMIENTO DEL E-tube Project

Pantalla de selección de bicicleta

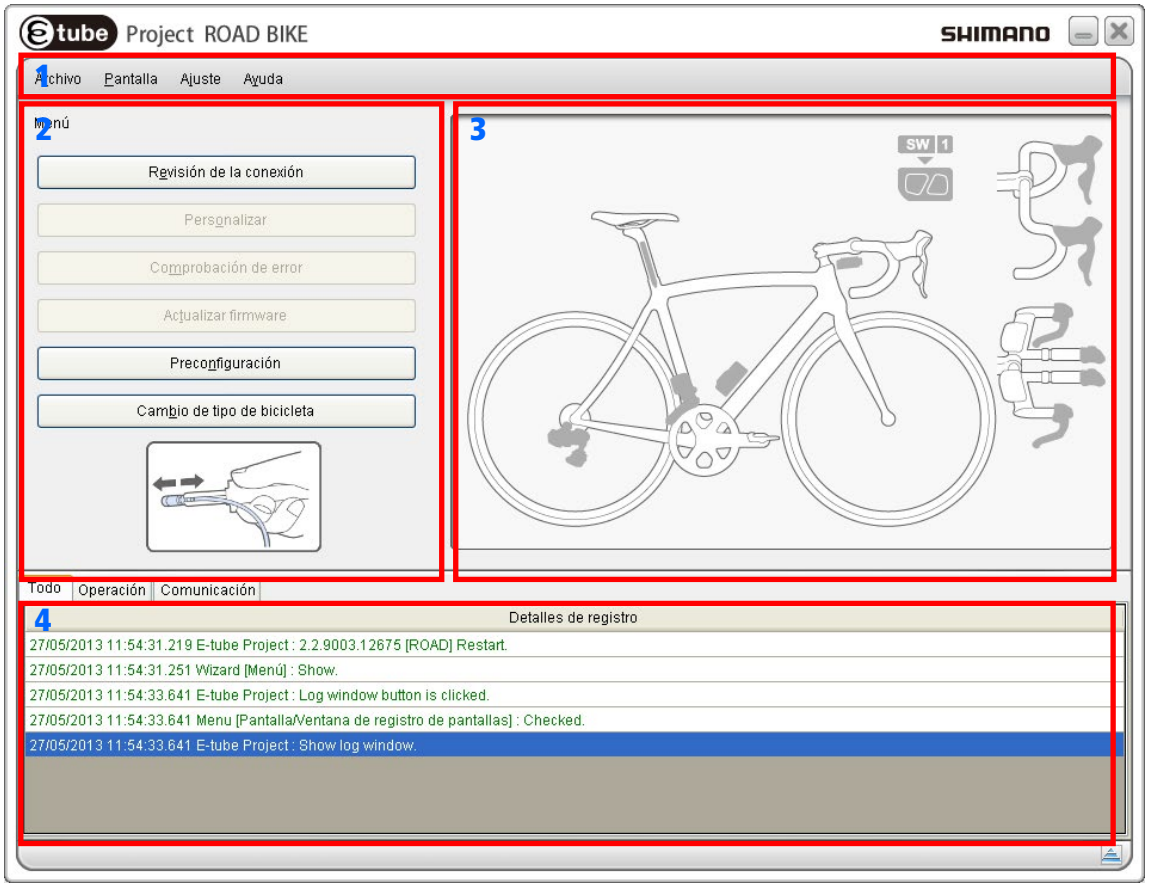
Seleccione el tipo de vehículo a utilizar.



Pantalla de menú principal

Cuando se selecciona una bicicleta, se mostrará la pantalla de menú principal. La pantalla de menú principal comprende los siguientes 1 a 4.

1. Barra de menú
2. Pantalla de menú
3. Pantalla de bicicleta
4. Pantalla de registros*1



(Pantalla de menú principal)

*1 Para mostrarlas se requiere configuración.

Barra de menú

Esto contiene las distintas operaciones realizadas por el E-tube Project.

Archivo

■ Guardar registro de operaciones

Esto guarda los datos de registro en la pantalla de registro.

Especifique el destino para guardar y el nombre de archivo en el cuadro de diálogo “Guardar archivo”, y luego haga clic en el botón [Guardar].

■ Salir

Esto cierra el E-tube Project.

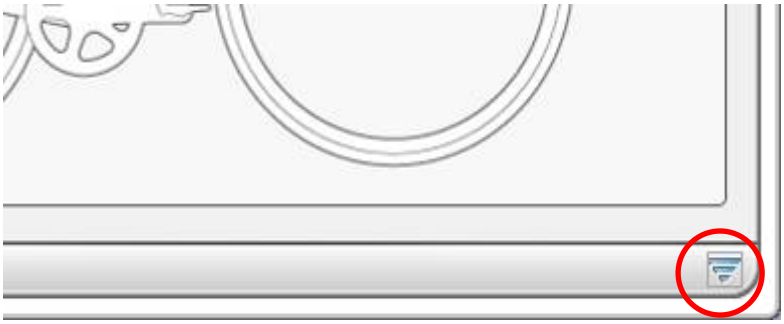
Pantalla

■ Mostrar pantalla de registro

Esta función selecciona si desea exhibir o no la pantalla de registro.

Cuando se establece que se muestre la pantalla de registro, esta se mostrará en la parte inferior de la pantalla principal.

También puede cambiar entre exhibir o no exhibir la pantalla de registro haciendo clic en el botón de la pantalla de registro en la esquina inferior derecha de la pantalla.



(Botón de la pantalla de registro)

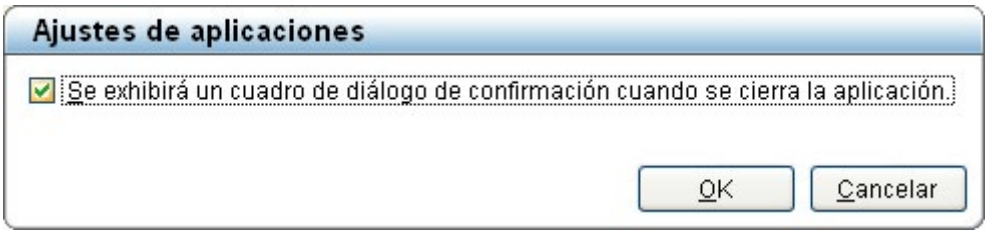
Ajuste

■ Ajustes de la aplicación

Configure el diálogo [Confirmación de salida] que se utiliza al salir de E-tube Project.

Cambie la configuración en el diálogo [Ajustes de la aplicación].

Haga clic en [OK] para salir del ajuste de la aplicación.



■ Configuración de idioma

Seleccione el idioma a utilizar en E-tube Project.

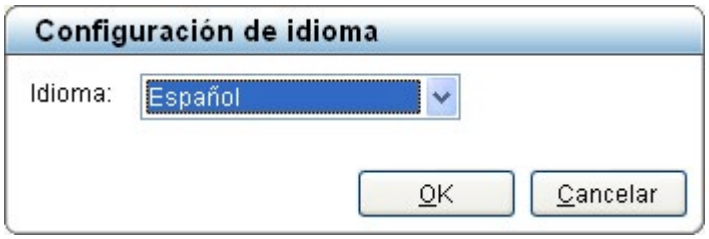
Cuando cambia el idioma, se exhibirá el cuadro de diálogo “Confirmación de reinicio”.

Cambie el idioma y haga clic en [Sí]. E-tube Project se reinicia automáticamente.

Si hace clic en [No], el idioma cambiará la próxima vez que se inicia el E-tube Project.

Puede seleccionar entre los siguientes idiomas.

- Inglés
- Español
- Francés
- Italiano
- Alemán
- Chino
- Holandés
- Japonés



*Dependiendo del tipo de vehículo seleccionado, puede que el idioma deseado no esté disponible. En ese caso, se utilizará el inglés como idioma del texto de pantalla.

Ayuda

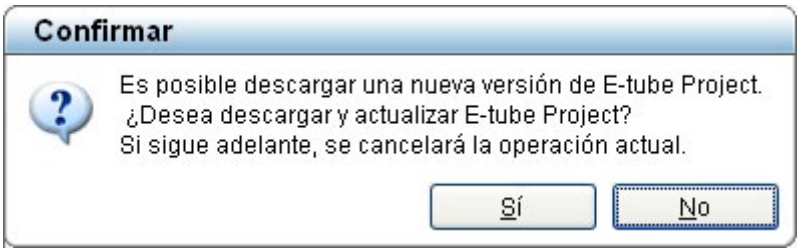
■ Manual de ayuda

Esto exhibe el manual del E-tube Project (este documento).

■ Revisión de la última versión de E-tube Project

Esta función verifica si hay una versión actualizada del E-tube Project disponible para descargar.

Cuando una nueva versión está disponible, se muestra la siguiente pantalla. Cuando se selecciona "Sí", se descargará la última versión de E-tube Project. Después de esto, siga las instrucciones en pantalla para llevar a cabo la actualización.


Confirmar
Es posible descargar una nueva versión de E-tube Project.
¿Desea descargar y actualizar E-tube Project?
Si sigue adelante, se cancelará la operación actual.
Sí
No

* La computadora debe de estar conectada a Internet para poder realizar esta verificación.

Si posee la última versión de E-tube Project, verifique si se ha publicado una nueva versión de firmware para cada componente. Si hay disponible una nueva versión, esta se descargará automáticamente.

* Si no existe ningún firmware para descargar, se mostrará el mensaje.

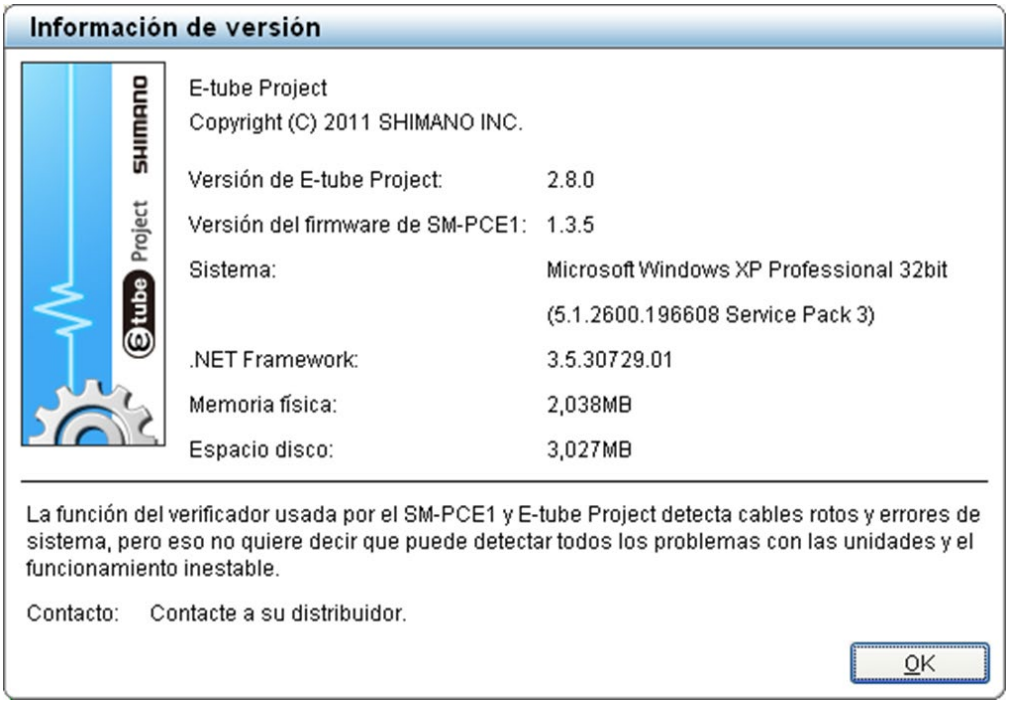
Los archivos de firmware que han sido descargados serán guardados en las siguientes carpetas.
El firmware se puede actualizar incluso en un PC que no esté conectado a Internet copiando los archivos de firmware.
Estas carpetas se crean automáticamente cuando se instala el E-tube Project.
Estas carpetas están ocultas. Para mostrarlas se debe cambiar la configuración de Windows.

Versión	Guardar destino
Windows XP	C:¥Documents and Settings¥All Users¥ Application Data¥E-tube Project¥FW
Windows Vista	C:¥ProgramData¥E-tube Project¥FW
Windows 7	C:¥ProgramData¥E-tube Project¥FW
Windows 8	C:¥ProgramData¥E-tube Project¥FW

* **Nunca intente cambiar el contenido de los archivos de firmware o los nombres de archivos. Si hace eso, no será posible actualizar correctamente el firmware, y podrían ocurrir problemas con las unidades antes de realizar las actualizaciones de firmware.**

■ Acerca del E-tube Project

Esto exhibe la versión del E-tube Project que se está usando y el ambiente de uso en el cuadro de diálogo “Acerca del E-tube Project…” .


Información de versión
SHIMANO
E-tube Project
E-tube Project
Copyright (C) 2011 SHIMANO INC.
Versión de E-tube Project: 2.8.0
Versión del firmware de SM-PCE1: 1.3.5
Sistema: Microsoft Windows XP Professional 32bit
(5.1.2600.196608 Service Pack 3)
.NET Framework: 3.5.30729.01
Memoria física: 2,038MB
Espacio disco: 3,027MB
La función del verificador usada por el SM-PCE1 y E-tube Project detecta cables rotos y errores de sistema, pero eso no quiere decir que puede detectar todos los problemas con las unidades y el funcionamiento inestable.
Contacto: Contacte a su distribuidor.
OK

Pantalla de menú

Aparece la descripción de cada operación. Siguiendo la descripción mostrada, realice las operaciones de E-tube Project. Solo está disponible revisión de la conexión en la pantalla de menú principal.
Solo se encontrarán disponibles en la pantalla del menú principal la preconfiguración y la revisión de conexión. Las demás funciones estarán disponibles cuando se haya completado con éxito la revisión de la conexión y la preconfiguración.

Pantalla de bicicleta

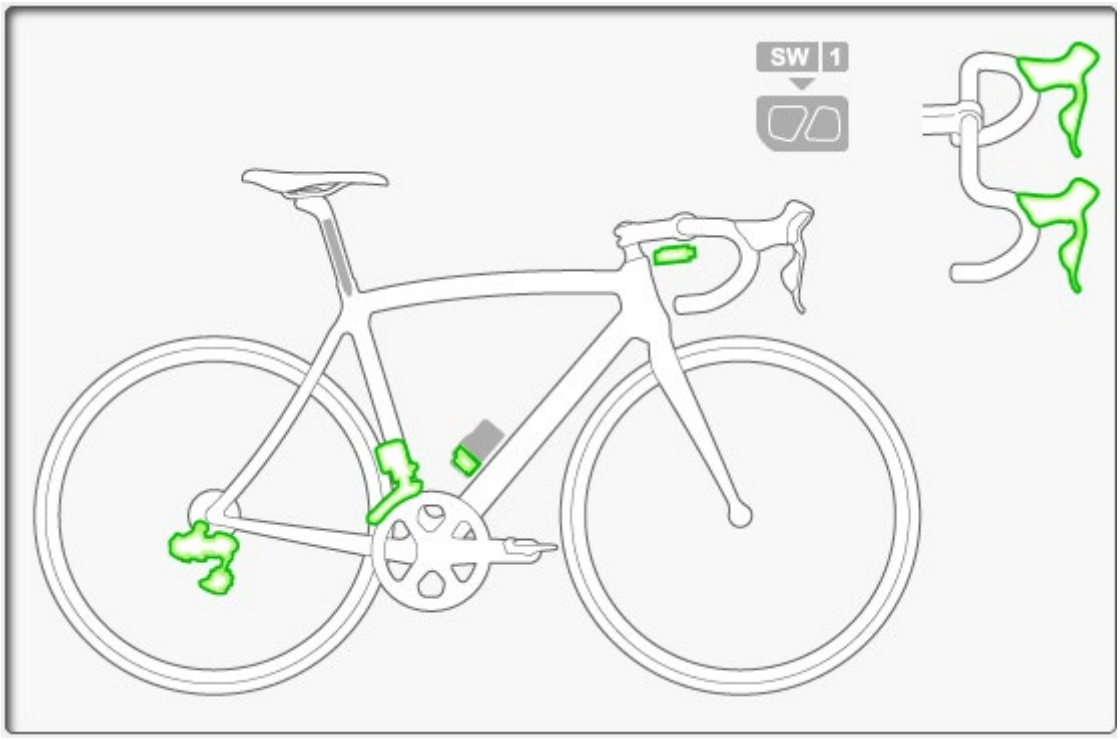
Esta pantalla muestra los datos y el estado de la unidad mientras se utiliza el E-tube Project.

La presentación del gráfico cambia de acuerdo con el tipo de vehículo seleccionado.

Estado de unidad

Esto exhibe gráficamente los estados de las unidades conectadas.

* Se puede seleccionar una unidad y el número de unidades conectadas haciendo clic en un icono de unidad en la pantalla de bicicleta.



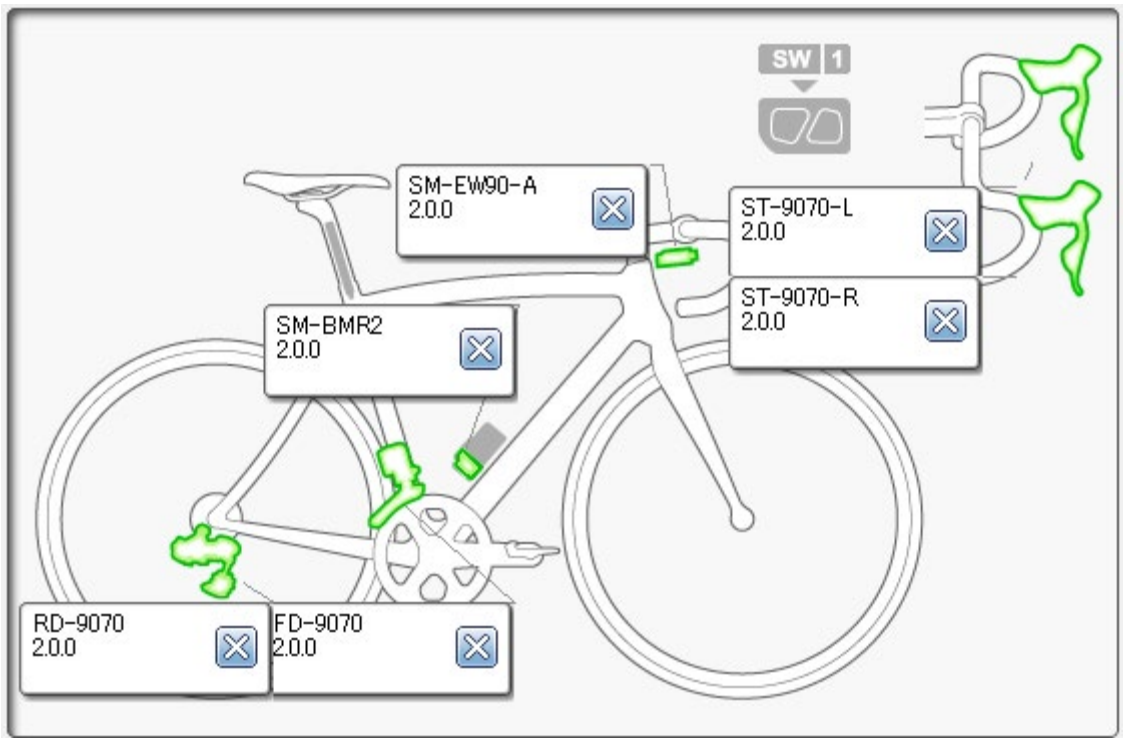
Las exhibiciones de los estados de la unidad son los siguientes.

Vista	Estado de la unidad
Casilla verde iluminada	Conectada
Casilla verde destellando	Seleccionada
Verde destellando	Procesando
Verde iluminada	Resultado de procesamiento: Normal
Rojo destellando	Resultado de procesamiento: Problema
Amarillo iluminado	Actualización de firmware disponible

Datos de unidad

Se extraen y exhiben los siguientes datos para las unidades que están conectadas.
Si hace clic en el ícono para una unidad, se exhibe el nombre de la unidad (número de modelo) y versión del firmware para esa unidad.

* La caja que contiene esos datos se puede mover arrastrándola con el ratón.



Pantalla de registros

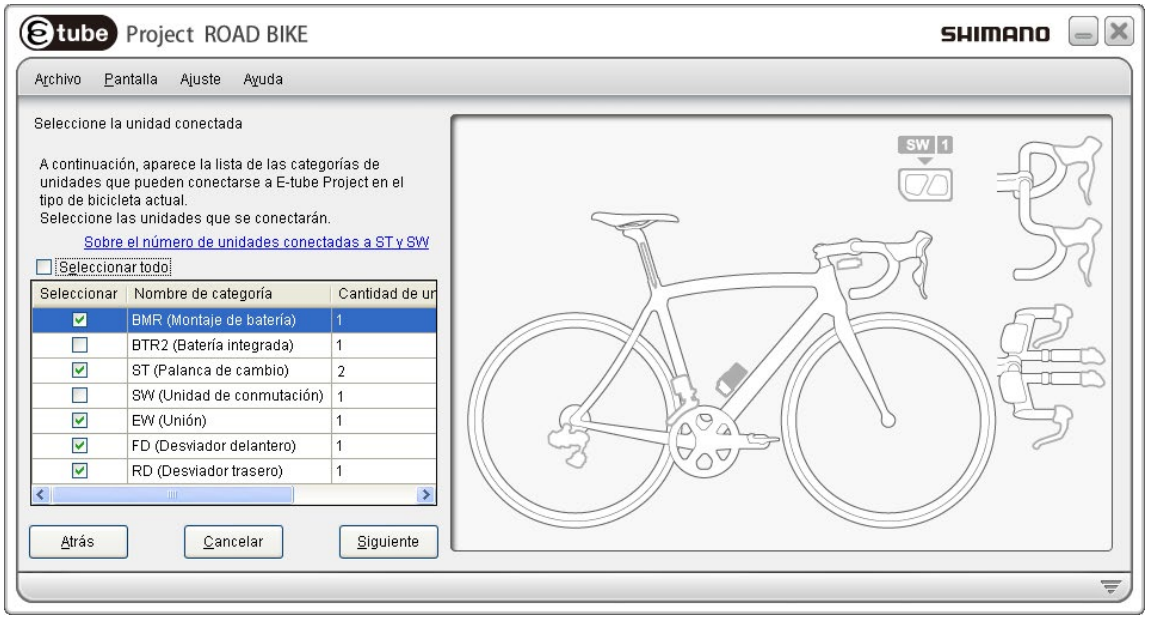
El historial de operaciones E-tube Project y el estado de operaciones se muestran en la comprobación de errores.

CADA FUNCIÓN DE E-tube Project

Funciones disponibles en todas las series

Revisión de la conexión

La función es comprobar que cada unidad está conectada correctamente y reorganizada por el PC.
Primero, seleccione todas las unidades que conectará al PC. Seleccione un elemento por categoría.
Puede seleccionar de la lista de categorías mostradas o las imágenes mostradas en la pantalla de bicicleta.
A continuación, realice el reconocimiento de unidad y compruebe que todas las categorías seleccionadas están reconocidas correctamente.
Cuando se reorganizan correctamente todas las unidades, las funciones que no sean revisión de la conexión estarán disponibles.
Si hay un fallo de reconocimiento de unidad, puede que el cable eléctrico no esté conectado correctamente o esté defectuoso. En tal caso, la comprobación de error se activa de forma consecutiva.
Realice las operaciones siguiendo las instrucciones de la pantalla.



Personalizar

La función es hacer varias configuraciones de unidad. Los elementos que se pueden establecer difieren dependiendo de cada unidad.

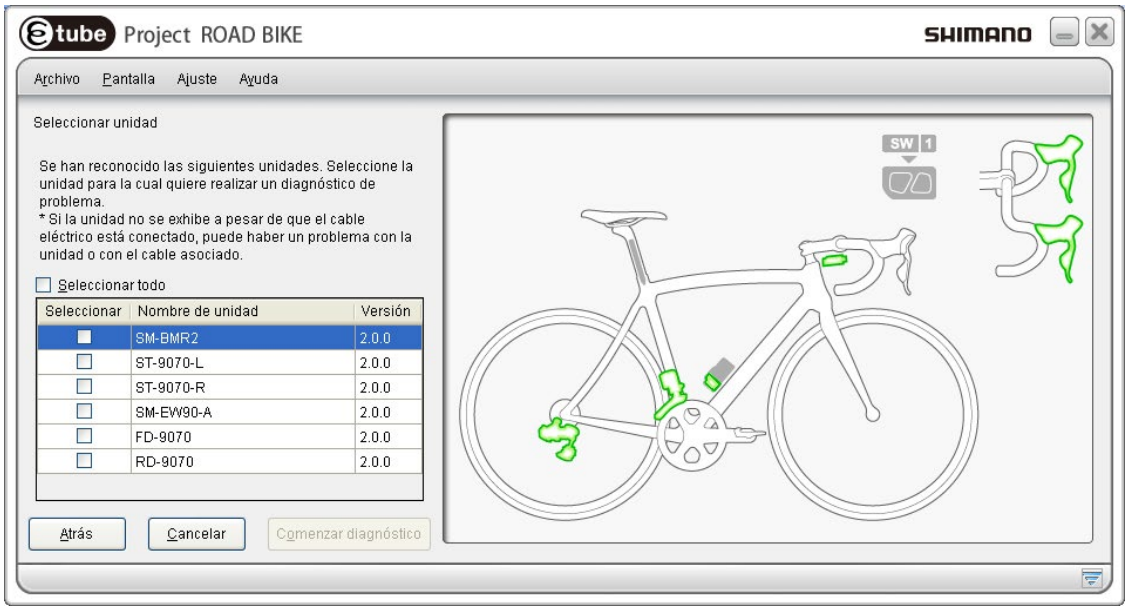
1. Haga clic en [Personalizar] en la pantalla del menú principal.
2. Aparecen los menús disponibles correspondientes a la(s) unidad(es) conectadas. Para ver los detalles de cada menú, consulte la página de descripción de la función de cada serie.

Comprobación de error

Cuando se conecta una unidad única o múltiple, esta función verifica su funcionamiento e identifica las unidades que tiene un problema.

Haga clic en [Comprobación de error] en la pantalla de menú principal para ir a la pantalla de comprobación de error.

Seleccione la unidad en la que se realice la comprobación de error y haga clic en [Siguiente]. Se inicia la comprobación de error de la unidad seleccionada. Realice las operaciones siguiendo las instrucciones de la pantalla.



(Pantalla de comprobación de error)

* Si hace clic en [Saltar], se saltará el diagnóstico de la unidad que está siendo diagnosticada.

Los estados de diagnóstico exhibidos en la pantalla para cada unidad son los siguientes.

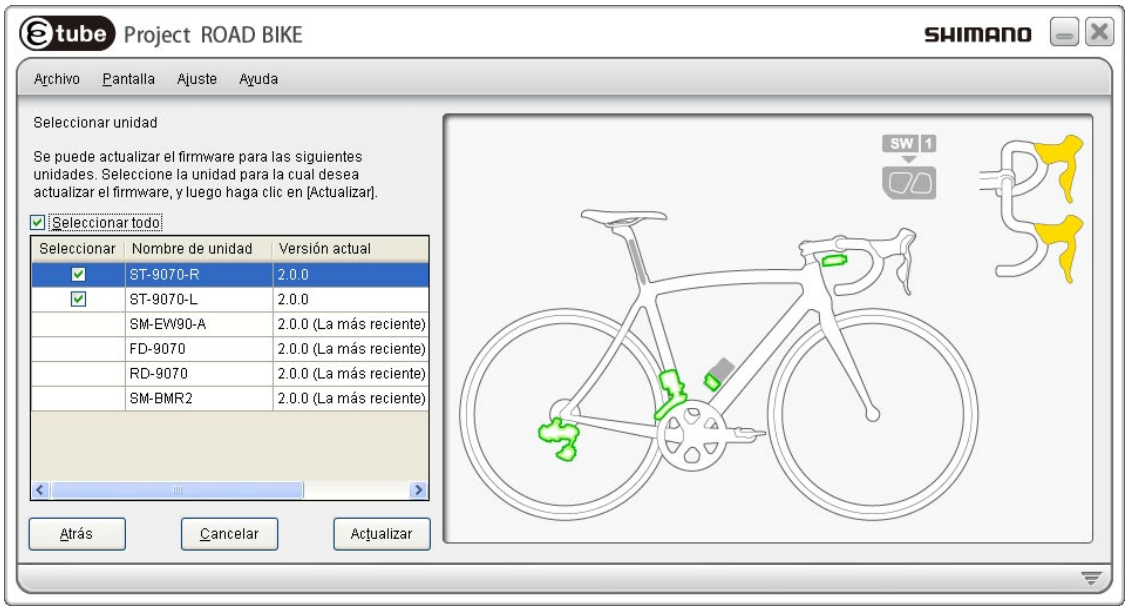
Estado de diagnóstico	Descripción
Esperando la evaluación	Las unidades que todavía no han sido diagnosticadas
Diagnóstico en progreso…	Unidad que está siendo diagnosticada
Saltar	Unidades que fueron saltadas para el diagnóstico
Normal	Unidades sin problemas detectados en el diagnóstico
Podría tener un problema	Unidades para las cuales el resultado de diagnóstico muestra la posibilidad de tener un problema

Actualización de firmware

Esta función se usa para actualizar el firmware de cada unidad.

* El firmware se descarga desde Internet.

1. Para empezar a actualizar el firmware, haga clic en [Actualizar firmware] en la pantalla de menú principal.
2. En la pantalla de selección de unidades, seleccione la unidad de la que se actualiza el firmware y haga clic en [Siguiente].



(Pantalla de selección de unidad)

* Asegúrese que la computadora no cambia a espera mientras se está realizando la actualización del firmware.
  Si el PC cambia a en espera, el procesamiento E-tube Project se interrumpirá y la pantalla volverá al menú principal.

* No desconecte el cable USB ni los cables eléctricos, ni retire la batería ni desconecte la alimentación de la computadora mientras se está actualizando el firmware.

* Cuando conecte la batería para realizar la actualización del firmware, asegúrese que la batería está suficientemente cargada de manera que no se descargue mientras se está actualizando el firmware.

* Si hace clic en el botón [Cancelar], se cancelará la actualización del firmware. Sin embargo, no se cancelará hasta que se haya finalizado la actualización del firmware para la unidad actual.

* No podrá cerrar la aplicación mientras que se actualiza el firmware.

Los estados de actualización exhibidos en la pantalla son los siguientes.

Estado de actualización	Descripción
Esperando la actualización	Las unidades que todavía no han sido actualizadas
Actualización en progreso...	Unidad que está siendo actualizada
Final normal	Unidades cuya actualización finaliza normalmente

3. Cuando se completa la actualización del firmware, se exhibe la pantalla de actualización del firmware completada, y también se exhiben los nombres de las unidades que fueron actualizadas y sus versiones de firmware.

■ Si ocurre un error mientras se está actualizando el firmware

Si ocurre un error durante la actualización del firmware, se exhibirá una pantalla de error.
Puede que la unidad no funcione correctamente cuando no ha conseguido actualizar el firmware. No utilice la unidad en ese estado. Siga las instrucciones en pantalla para restaurar el firmware.

Preconfiguración

■ ¿Qué es la preconfiguración?

Esta sección ofrece una breve explicación del concepto de preconfiguración.

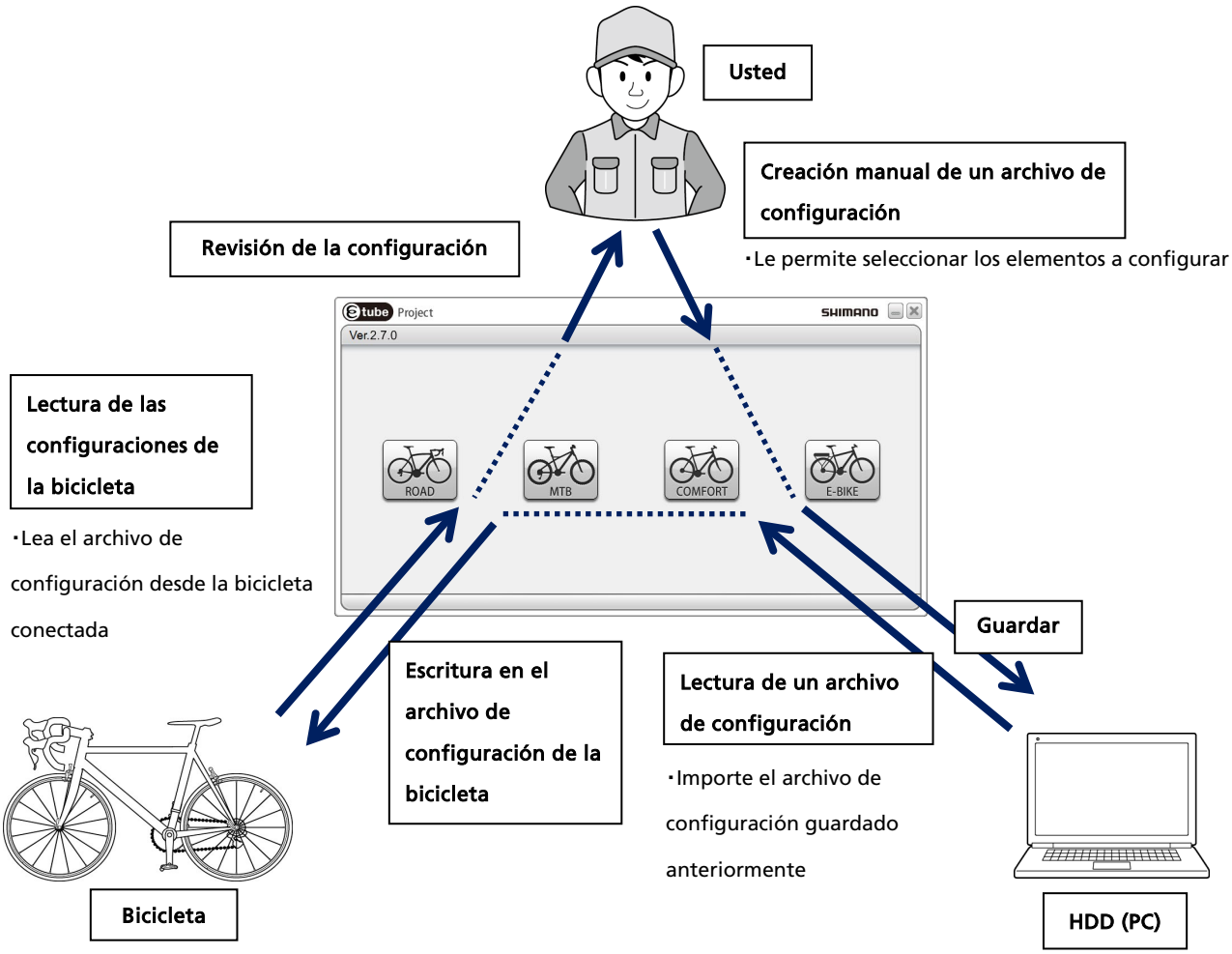
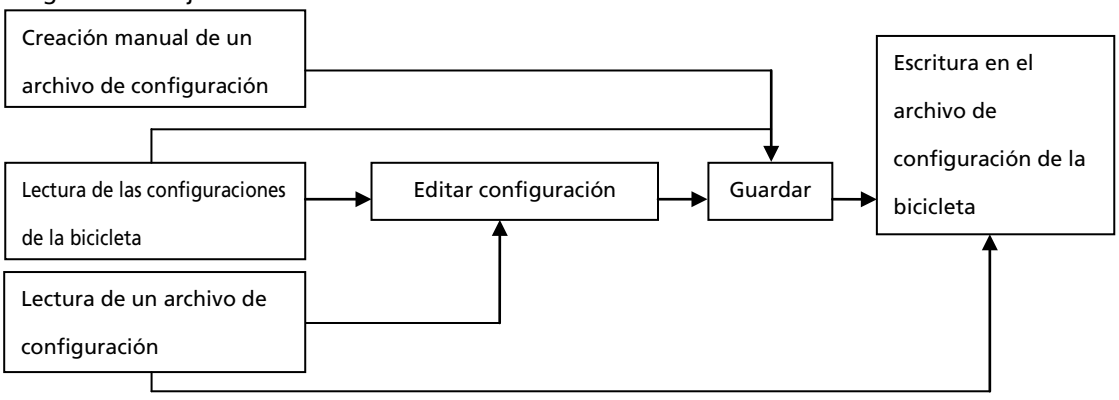


Diagrama de flujo


Creación manual de un archivo de configuración
Lectura de las configuraciones de la bicicleta
Editar configuración
Guardar
Escritura en el archivo de configuración de la bicicleta
Lectura de un archivo de configuración

*Los procedimientos operativos detallados se explican a partir de la página siguiente.

Esta función le permite conectar una o más unidades y leer o escribir todos los ajustes de aquellas unidades a la vez.

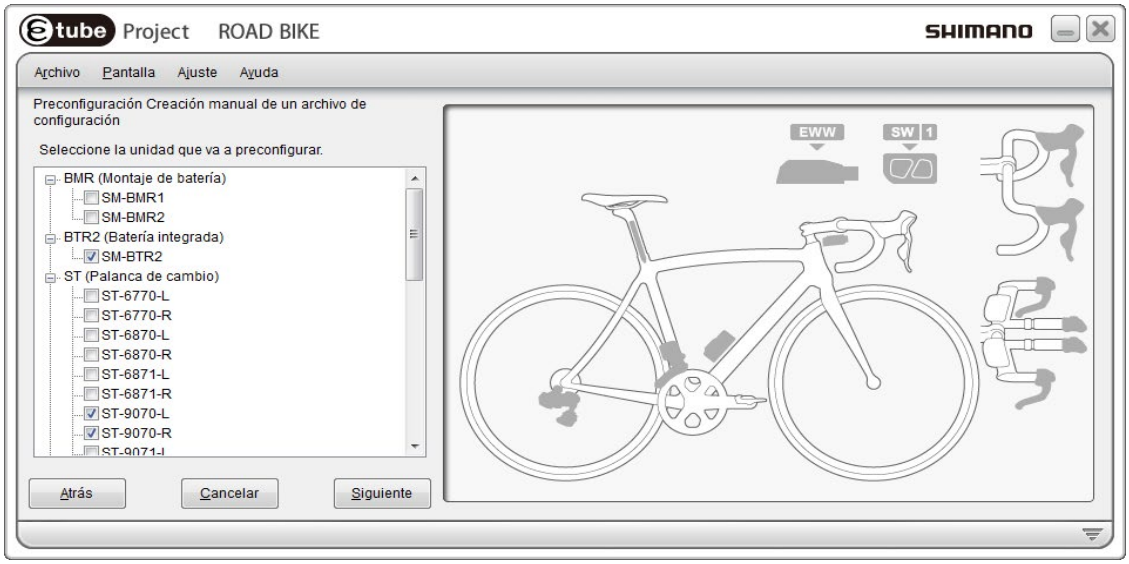
La preconfiguración puede realizarse antes de la revisión de conexión.

■ Creación manual de un archivo de configuración

Seleccionar [Creación manual de un archivo de configuración] desde el menú de preconfiguración para configurar manualmente los elementos de configuración.

En primer lugar, seleccione la configuración de unidad de la bicicleta en la pantalla de abajo. No es necesario conectar las unidades.

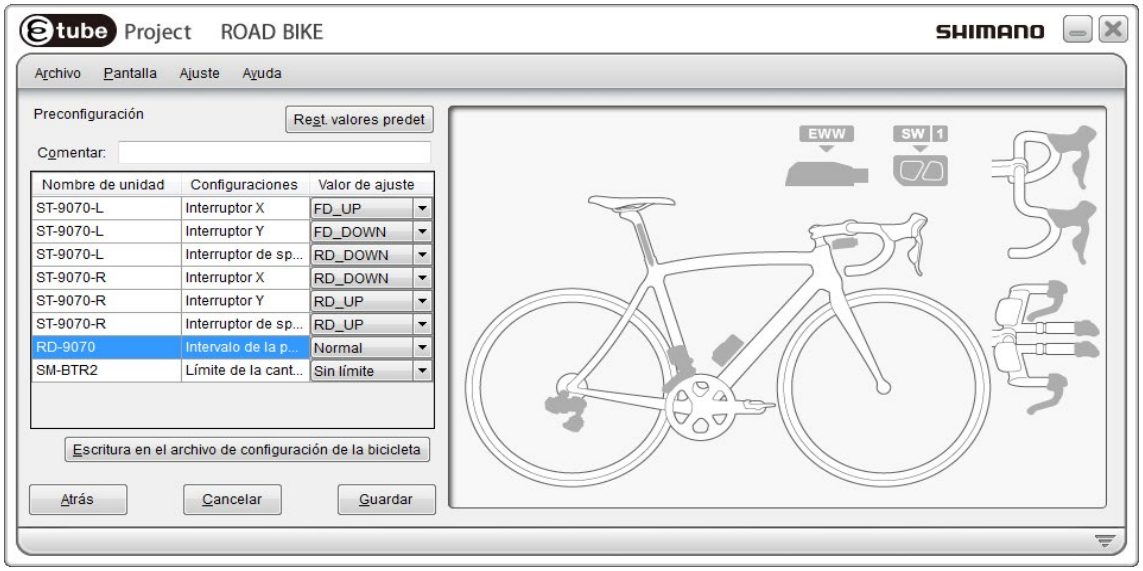
Las unidades que no requieren configuración no aparecen en la lista.



A continuación, configure cada elemento.

Al hacer clic en [Guardar], se guarda el archivo de configuración.

Al hacer clic en [Escritura en el archivo de configuración de la bicicleta], se guarda el archivo de configuración y se empieza a escribir la configuración de la bicicleta. En este caso, conecte la bicicleta que debe configurarse antes de hacer clic en [Escritura en el archivo de configuración de la bicicleta].



■ Lectura de las configuraciones de la bicicleta

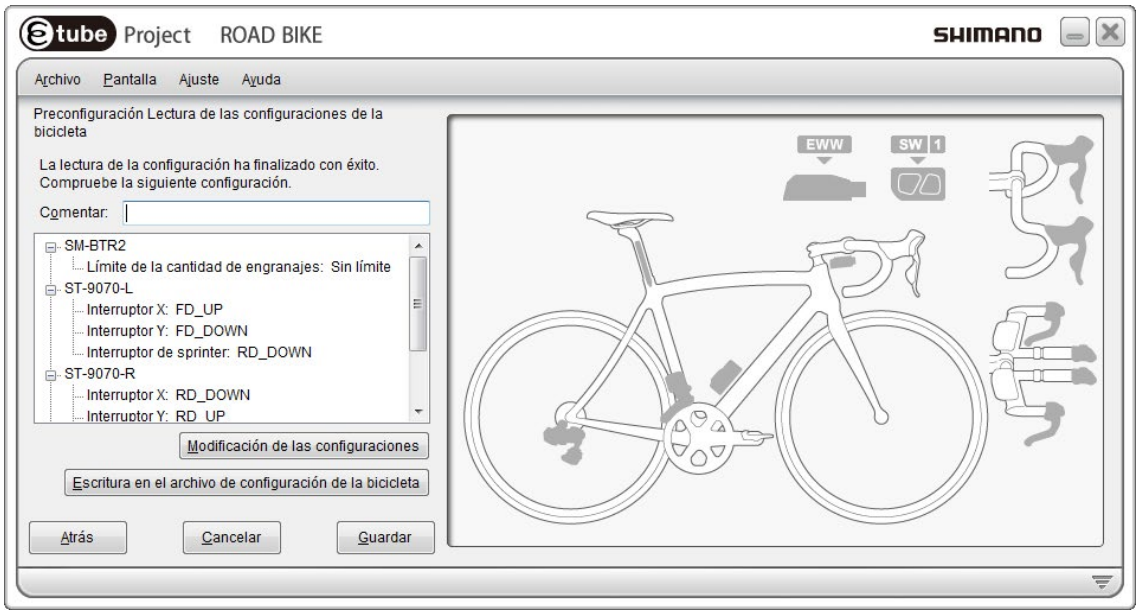
Seleccione [Lectura de las configuraciones de la bicicleta] desde el menú de preconfiguración para leer la configuración de la bicicleta configurada.

Cuando lea los ajustes, aparecerá la siguiente pantalla.

Al hacer clic en [Guardar], se guarda el archivo de configuración.

Al hacer clic en [Escritura en el archivo de configuración de la bicicleta], se guarda el archivo de configuración y se empieza a escribir la configuración de la bicicleta. En este caso, conecte la bicicleta que debe configurarse antes de hacer clic en [Escritura en el archivo de configuración de la bicicleta].

Al hacer clic en [Modificación de las configuraciones], se cambia la configuración.



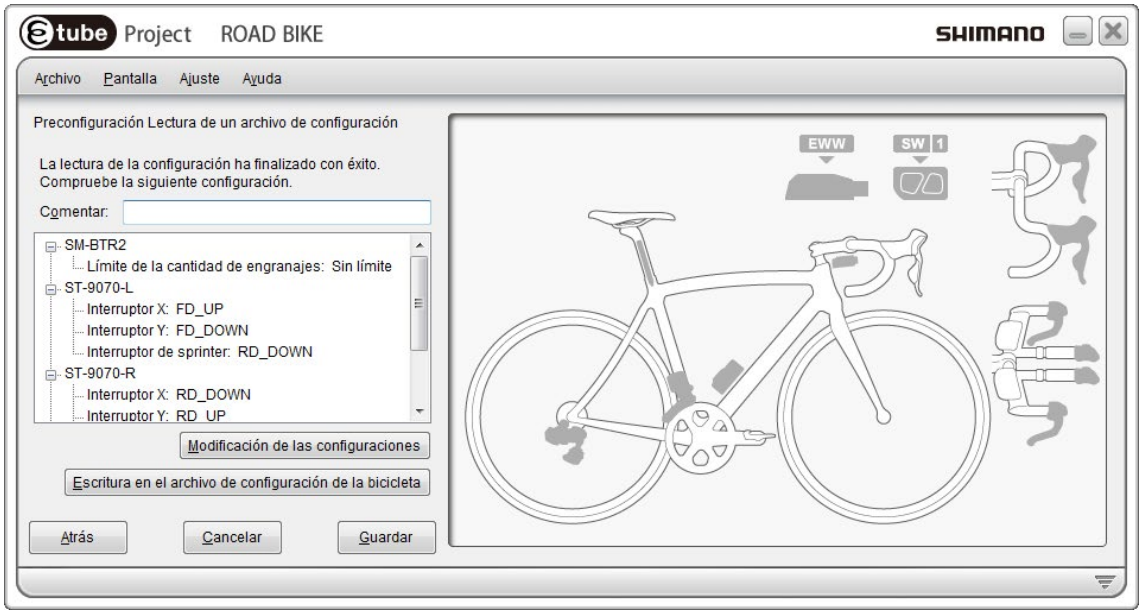
■ Lectura de un archivo de configuración

Seleccione [Lectura de un archivo de configuración] del menú de preconfiguración para leer un archivo de configuración que se haya guardado previamente.

Cuando seleccione un archivo, aparecerá la siguiente pantalla.

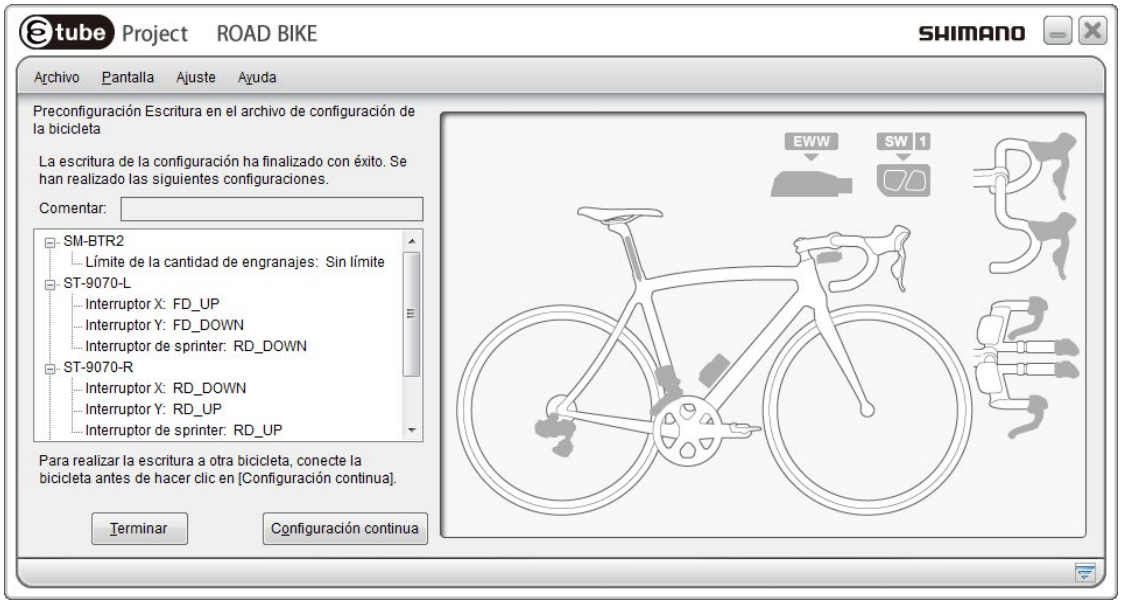
Si la configuración mostrada es correcta, haga clic en [Escritura en el archivo de configuración de la bicicleta]. Después de ser indicado hacia la pantalla, comienza la escritura.

Al hacer clic en [Modificación de las configuraciones], se cambia la configuración.



■ Configuración de múltiples bicicletas

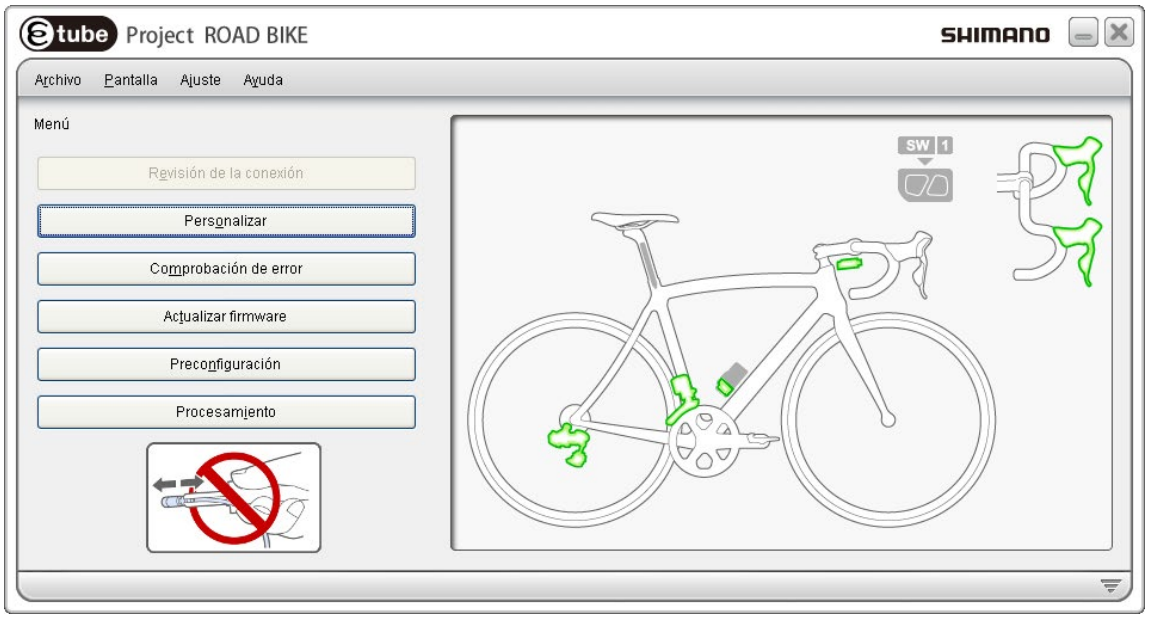
Después de escribir una bicicleta, conecte otra bicicleta y haga clic en [Configuración continua].


Project ROAD BIKE
SHIMANO
Archivo Pantalla Ajuste Ayuda
Preconfiguración Escritura en el archivo de configuración de la bicicleta
La escritura de la configuración ha finalizado con éxito. Se han realizado las siguientes configuraciones.
Comentar:
SM-BTR2
Límite de la cantidad de engranajes: Sin límite
ST-9070-L
Interruptor X: FD_UP
Interruptor Y: FD_DOWN
Interruptor de sprinter: RD_DOWN
ST-9070-R
Interruptor X: RD_DOWN
Interruptor Y: RD_UP
Interruptor de sprinter: RD_UP
Para realizar la escritura a otra bicicleta, conecte la bicicleta antes de hacer clic en [Configuración continua].
Terminar
Configuración continua
EWW
SW 1

* Si utiliza una versión antigua de la aplicación E-tube Project, no podrá leer o escribir los ajustes. Actualice E-tube Project antes de la lectura o escritura.
* Si utiliza una versión antigua del firmware de la unidad, no podrá leer ni escribir los ajustes. Actualice el firmware antes de la lectura o escritura.
* Si se conectan unidades idénticas, no podrá leer ni escribir los ajustes.
* La modificación del archivo de ajustes o el nombre de extensión del archivo podrá imposibilitar la realización de ajustes.
* Puede introducir hasta 256 caracteres en el campo "Comentar". Puede introducir una descripción de los ajustes para futuras referencias.
* Haga clic en algunos elementos como los ajustes del interruptor que muestran una imagen con el punto de ajuste para el elemento.

Procesamiento

Desconecte la unidad del ordenador. Puede que la unidad no funcione correctamente antes de haber completado esta operación. Desconecte también la unidad del ordenador al salir de E-tube Project.



ACERCA DE ESTE DOCUMENTO

El contenido de este documento está sujeto a cambios en el futuro sin previo aviso.

La reproducción o transmisión de parte o la totalidad de este documento, de cualquier forma o para cualquier propósito, sin la autorización expresa y por escrito de SHIMANO INC. está terminantemente prohibida. No obstante lo anterior, esto no debe considerarse una limitación de los derechos del cliente bajo las leyes de copyright aplicables.

SHIMANO INC. puede ser propietaria de los derechos de algunas patentes, aplicaciones de patentes, marcas comerciales, derechos de autor y otros derechos de propiedad intangibles contenidos en este documento. A menos que sea especificado, el cliente no tiene derecho a ninguna patente, marcas comerciales, derechos de autor u otros derechos de propiedad intangibles contenidos en este documento.

MARCAS REGISTRADAS Y MARCAS COMERCIALES

Shimano es una marca registrada o marca comercial de SHIMANO INC. en Japón y otros países.

E-tube Project es una marca registrada de SHIMANO, INC. en Japón y otros países.

Microsoft®, Windows® XP, Windows Vista™, Windows® 7, Windows® 8 son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y otros países.

Todos los otros nombres de compañías, nombres de productos y nombres de servicios, etc. son propiedad de sus respectivos propietarios.

Nota: las especificaciones pueden cambiar por mejoras sin previo aviso. (Spanish)